

八瓊室金石補正

八瓊室金石補正卷一百三十

太倉陸增祥撰

男 繼輝校錄

吳興劉承幹覆校

朝鮮二

妙香山普賢寺記

碑連額高八尺八寸廣四尺七寸二十二行行四十四字額題妙香山普賢寺之記旁注皇統二年壬戌十一月日內降御筆均行書

高麗國延州妙香山普賢寺記

開府儀同三司檢校太尉門下侍中集賢殿大學士判尙書吏禮部事兼太子太師監修國史上柱國臣

金富軾奉宣撰

文林郎試尙書兵部侍郎兼東宮侍講學士賜紫金魚袋臣文公裕奉宣書

妙香山普賢寺探密宏廓二師之所始作也探密本姓金氏黃州龍興郡人年二十五出家刻意苦行一衲一鉢非大寒則不履日一食確乎戒勤乎學就名師傳華嚴教觀於契丹太平八年戊辰歲入延州山營蘭若以居○宏廓探密之猶子以重熙七年戊寅歲來而爲弟子志一而氣合德充而聲宏學者聞風輻湊地不足容以○○○年壬午歲於東南隅一百許步擇地創精舍

凡二百四十三間名其山曰妙香其寺曰普賢自後名  
□□□□□□□□佛繙經日夜無休時二師後弟子  
相續住持其爲佛事無不承權輿至咸雍三年丁□□  
□□□□□□□□聞而嘉之命有司錫土田又教若主  
者闕焉則門人於衆中簡經明行修能紹祖師之道□  
□□□□□□□□告三剛行之勿替至是道人暢先  
覺隣勝聰惠雙性覺寺慮歲月移易文墨湯滅祖師□  
□□□□□□□□而不明欲刻之石以爲來者之  
觀遂聯名奏請令臣書其事教可之臣不敢辭乃曰孔  
□□□□□□□□□□柳下惠孟子叙三聖人亦

以伯夷居伊尹柳下惠之前司馬遷作七十列傳特以  
伯夷爲□□□□□□□□□□□□□□□□顯下祿隱而孔  
子曰我則異於是無可無不可夫聖人之行如珠之走  
盤橫斜□□□□□□□□□□□□□□□□子曰縱心所  
欲不踰矩莊周亦曰猖狂妄行蹈乎大方則餓顓也祿  
隱也其高下不可必也然則□□□□□□□□□□三聖人  
其次序同而楊子高下之又如此者將以進高士退貪  
夫以爲天下萬世之教者也况聞□□□□□□□□□□如來  
歷三劫修萬行以至於成道福慧具足依正莊嚴而其  
化於世也則跣足持鉢乞食以自□□□□□□□□□□□□

其辱者耶則爲其徒也可不思乎今之人種種魚惡無  
不爲已其善於此者或貪吝□□□□資□與世□  
無□其侈靡則過之然猶以不足舉物以取利於最民  
剝肉刻骨死而後已者往往有□□□□□□必  
不能容□則如探密宏廓者豈不尊而進之歟則聖祖  
褒嘉之甚渥明□□□□□□師□□□多  
靈□□□佛得舍利放神光感山精具於李角所述行  
狀故今略之但□□□□□□□□□□人□  
□□

大金皇統元年歲次辛酉秋七月十一日記 住持比

邱臣釋覺隣寺立石

重修龍門寺記

碑連額高八尺廣三尺五寸二十五行行六十一字行書額三行題重修龍門寺記正書

重修龍門寺記

朝散大夫在散騎常侍寶文閣學士翰林學士知制誥賜紫金魚袋臣李知命奉宣述

海東山川多奇秀唯龍門爲尤物峯巒邐迤盤迴起伏三百餘里洞壑幽深泉甘而土肥實高人逸士棲真異境也昔新羅禪師杜雲與梵日國師乘桴入唐傳法而還乃卜茲地芟夷荆榛始締草庵精勤且久我太祖舉

義旗有并吞三國志興兵弔伐至山下聞師名入洞尋之駐車菴前頂禮以伸密約及定天下降勅鳩材陶瓦架屋三十間并給州縣稅租每歲一百五十石以爲供養資其後傳法孫繼之相住至於大師英繼住三十餘年告老而辭傳於禪師祖膺膺曰山門□蔭招提頽廢旣入難以容膝况吾年老所住延鳳寺相去一千餘里□迢艱阻未便營作擇門弟子幹事者大師資嚴主之給稻租三百石嚴師自乙酉歲承命來住以膺師所施私財以爲資糧構道塲堂三間僧房厨庫九十三所乃至佛盤幡幢机按香爐燈缸及一切受用釜鑊童海足



灌盆盥莫不脩具越乙酉年降勅旨勤勞修葺宜以門  
徒法孫相繼住之勿令廢絕歲在辛卯陰陽官卜定今  
皇太子胎藏地於寺門外左臂峯頭於寺設祝聖壽法  
會約福田五員各弟子每日粥飯二味晝讀金光明經  
夜念觀音爲恒規據朝旨□近州縣亡寺田三十頃并  
安東府甫州十小寺藏□各二□及近州□稅租七百  
石分貸村民歲取息以爲道場衆料而禪師竊恐歲久  
民瘼奏請除焉己亥年創寺工畢會九山門學徒五百  
人設五十日談禪會請斷俗寺禪師孝惇教習傳燈錄  
楞嚴經仁岳集雪竇拈頌以落成癸巳年國朝多難大

禪師發願設三萬僧齋又置輪大藏二座及堂三間  
作七日法會聚學者三百餘人請開泰寺僧統穎□講  
演以落之救國難焉始自庚子年正月至壬寅年八月  
披覽乃畢此寺有異事三焉初聖祖尋杜雲師將入山  
而洞口巖上真龍出迎因號龍門一也始築基時忽得  
古珏木上銀瓶一□重十六兩賣取穀米以充工匠日  
料二也歲在癸未道場堂南庭中立□石塔九層藏舍  
利時第四層有五色雲盤繞移時而散三也大禪師謂  
靈異頗多想有前緣抑亦儲皇胎藏所乃奏請奉制改  
號昌期寺先是南州在□東管內因胎藏改爲基陽縣

令官大禪師祖膺本海州人皇考戶長甫尹惟□三車  
壁□功臣司徒三重大主崔貞獻十代孫也年十四校  
慧照國師門弟禪師英甫 采乙巳年曹溪選中木歷  
住七寺皆名藍也癸酉年□□□□□加三重至乙丑  
年輔禪師翌年爲大禪師仍□官誥一通鳴鳳寺乙  
亥年□言普濟國言禪齊向長安行至陰竹縣地見黑  
石院林蕩乃捨行裝衣□銀器計銀九斤□兩又租一  
百石銀瓶一□寺皆付縣吏重修館院後丁亥年冬設  
□豆羹粥以施行人及辛巳年住享此山大興寺乃捨  
財修營而作藪林會依慧照國師入廣傳來坐禪儀軌

排鉢寺事落成癸巳年被制命鳴鳳寺叅林法主泊乙酉年金州安國寺五十日談禪亦作法主焉甫州頭院川院迺東西地行人往返要途屋宇頽廢鞠爲茂草於己亥年與龍門大師資嚴脩材瓦重修每於冬夏設施作又癸未甲午年間南方盜賊大起設一萬僧齊以救賊難焉師自齟齬有瀟灑出塵想學識該博□之卓不爲叅林模範人仰如山斗隨所住處學者如林而循循善誘畧無倦色年至耄期猶不懈怠其傳法度人福利邦家可勝道哉資嚴善士也師所親手□如誨螟蛉至於成名志猷名繼利鎖□□泊沒於風塵乃脫屣紅塵

遍遊名山抵此爽塏樂於適性不憚辛艱修營作□勤  
且久矣夫杜雲聖僧也祖膺賢德也若無聖人卜居則  
龍門乃狼虎狐兔林藪耳孰能以天眼識王氣密護聖  
主於草昧定急難而名流千載乎若非祖膺修舊起廢  
則頽垣破礎埋沒於草莽爾焉能使九山衲子口腰杖  
錫海會鱗萃晨香夕炷祝延國祚於無疆耶且年祀綿  
遠切恐開創修營異跡泯滅無聞併紀始末以示於後  
大定二十五年乙巳四月日普濟寺住持性印禪師臣  
淵懿奉宣書 門人茶井寺住持重大師申點 住持  
重大師思秀寺立 入選解錫刻字

三日浦埋香碑

高一尺九寸五分廣九寸四分七行  
行字不一字徑寸許正書在高城

高麗國江陵□存樵使□□皓知江陵府事朴洪秀判  
官金光寶襄州副使朴瑛□州副使鄭楸通州副使金  
用卿歛谷縣令□□臣杆城縣令 裕三陟縣尉趙臣  
柱蔚環縣令□□□監務朴□等與諸樂善尊卑同發  
信願謹以香木一千五百條埋□各浦開數千後以待  
龍華會主弥勒下生□□同生會下供養三寶者

自□元至大二年巳酉八月日□

造

碑側

厚七寸七分六行行  
字大小均不一正書

皇帝稔國王宮福主還長

弥勒前長灯寶銀毫斤收管高城頭目

昌巳酉八月日

弥勒寶

襄州副璵施納

北員畚二結陳東北州軍陳畚南口

通州副使金用卿施納

壤原代下坪員畚二結陳東北陳畚大冬音南道  
西白子子達起畚

同員田二結陳 東南吐 西陳地 北鍾伊川

此三行在

前三行之下方

碑陰

六行行字不一字  
徑八分許正書

開數

平海郡地海岸寺洞口埋一□□ 三陟縣地孟方村

汀埋一百五十條 蔚珍縣地豆□埋二百條 襄州

地德山望埋一百條 江陵地正東村汀埋三百一十

□ 洞山縣地文泗汀埋二百條 杆城縣地公□□

埋一百一十□ 歙谷縣地短末七埋二百一十條



柙戎縣鶴浦□□一百二十條

右三日浦埋香碑据補訪碑錄題之元碑例不收  
入而羅致極艱流傳極尠爰附編末補訪碑錄所  
載元代朝鮮石刻尙有大德二年龍華寺宏真國  
尊碑泰定四年文殊院藏經碑元統三年伊彥埋  
香碑至正二年法住寺慈淨國尊碑至正十八年  
普光禪師碑至正廿五年魯國大長公主正陵碑  
又有無年月一種普德窟佛經殘字不得而見之  
矣

普濟舍利石鍾記并眞堂詩

高三尺七寸五分廣一尺九寸五分  
廿二行行四十七字字徑六分正書

驪興郡神勒寺普濟舍利石鍾記

禪覺王師普濟尊者之示寂于驪興神勒寺也靈異赫  
然疑者釋信者益奮謀所以起敬於千載之下則堂而  
垂其像鍾而厝舍利蓋無所不至矣曰覺信者實幹石  
鍾而曰覺珠者求燕石將載其事而徵記於穡曰廉政  
堂在州寧往來吾寺珠告其故公欣然曰吾如京當爲  
上人請一言於韓山子韓山子必不讓矣願先生賜之  
言予曰江月軒普濟之所居也普濟之身旣火之矣而  
江與月猶夫前日也今神勒臨長江石鍾峙焉月出則

影倒于江□□水色燈影篆香交襟乎其中所謂江月  
軒雖歷墨劫如普濟之生存也今夫普濟舍利散而之  
四方或在崔嵬雲霧之中或在□□烟塵之內或頂而  
馳或辟而宿其所以奉持之者比之普濟生存之日不  
啻百倍加矣况神勒爲人寂之地宜珠師之盡心於舍  
利也神勒寺由普濟大關道場將永世不墜石鍾之固  
非獨與神勒爲終始又將與此江此月爲無窮矣嗚呼  
空華非譬墨勒非關理也而世界則有成壞焉世界雖  
有成壞而人性自若也普濟之舍利將與世界有成壞  
歟將與人性爲自若欤雖愚夫愚婦亦知所擇矣後之

禮舍利者歆普濟之高風歸而求之其心庶可以報普濟之恩矣不然普濟之道自道也於我何哉是爲記  
普濟尊者眞堂詩并序

釋志先予未之相識也國驢里之老嫗引之來其言曰  
吾師禪覺之塔先生辱賜之銘先等固已受先生罔極  
之惠矣茲又將謁先生一言以記吾師眞堂先生幸無  
麾焉吾師於五濁惡世現相應機辟則佛出也是以檜  
巖也猶祇樹焉神勒也猶雙林焉先等攀呼悶絕竟何  
益哉回視化迹月墮虛空餘光已盡幸有舍利存口所  
以奉之者至矣道貌存焉所以傳之者廣矣今神勒石

鍾寶所以屠頂骨舍利也先等以謂後之禮舍利者無以知吾師之道貌也歆其風而未知其容儀之如何也則於歸仰之心必有所歉然者矣進瞻道貌退觀舍利以欣以慕夫豈無感悟於未然之頃者哉此真堂之所由作也先生非知吾道者也執筆記纂先生之事也先生其終惠焉子曰先生言也是矣今大像設多矣街童巷婦豈盡知哉必從而語之曰是佛也其名曰某也是佛之弟子也其名曰某也然後始得展其歸仰之禮而心冥於其像矣不然則禪覺之真亦一丹青故物爾誰從而知之先等區區之心無以白於將來宜其請之塵

也故不辭而系以詩後之讀者幸無譏焉土木□程常  
事也故不書其詩曰 道之示妙 匪無匪有 於戲  
畫像 與衆孰愈 凜然其生 秀色天成 有來拜  
者 □聞其聲推忠保節同德贊化功臣三重大臣韓  
山君領藝文春秋館事兼成均大司成李 穡撰

翰忠贊化功臣大匡上黨君進賢館大提學臣韓  
脩奉 教書

蒼龍已未五月十五日門人覺珠覺惺覺宏等立  
石 刻手李仁□

右碑在高麗李穡撰韓脩正書案魯國大長公主

正陵碑文亦李穡所撰至正廿五年二月立然則此碑所稱蒼龍已未者當是明洪武之十二年也神勒寺大藏閣記并陰

高三尺九寸廣二尺四寸廿六行行四十五字字徑六分正書有界格

高麗國驪興郡神勒寺大藏閣記

三重大匡判三司事韓山牧隱先生命崇仁曰在昔至大庚戌□月初三日吾祖并邑府君病歿先君稼亭文孝公年十三喪塋無憾至正庚寅十月二十日祖母病歿先君襄事悉以禮間請浮屠轉經于鄉之僧舍先君每嘆吾今而後何怙何恃座元南山聰公曰公今苟欲

以吾法資考妣冥福者盍成一部藏教乎吾法蓋在是  
矣先君卽向金仙肖象而立顛焉明年辛卯春正月朔  
先君不幸歿於哀經之中予自燕奔喪仍請聰公轉經  
語及先君之願予方讀禮未暇及也旣免喪徼倖世科  
名載仕版惟不克供職之是懼又未暇及也聰公屢以  
書來曰令先之願其可違乎則未嘗不對書自傷而已  
洪武辛亥秋九月廿六日先妣金氏又病歿憂制甫終  
吾疾作莫能興甲寅秋九月廿三日

玄陵奄弄群臣予竊伏念先君爲

玄陵潛邸舊臣積有年紀予又首擢



玄陵□科驟陞宰府吾父子蒙 恩至渥曾未有絲毫  
之報而 弓劍忽遺可勝痛哉歲已未聰公適自山來  
日吾年七十□□而幸不死得與公相見豈偶然哉吾  
前所報令先之願公能記否予益自傷焉日上以資福  
於

先王□以繼志於□考不在斯歟不在斯歟時予病新  
起奉 教銘懶翁塔未久也因自計吾力則不足矣可  
賴以辦此者惟懶翁從□□□書告之有號無及琇峯  
二浮屠者率其徒縱吏始自庚申二月募緣覺崑於順  
興覺洪於寧海道惠於清州海珠於□州覺雲於平壤

梵雄於鳳州志寶於牙州化楮爲紙釋幻造墨至辛酉  
四月印出經律論九月粧褙十月覺珠題目覺□造複  
十一月性空造函朝暮勾升斗以飯諸化士終始不怠  
者國璽里之老嫗妙安也壬戌正月於華嚴靈通寺轉  
□四月舟載至于驪興之神勒寺懶翁示寂之地□花  
山君權公僖爲考妣□室韓夫□考妣旣施金盃主盟  
題目復與諸檀施財同菴順公董佖遂於寺之南起閣  
二層覺修丹腹旣畢皮而藏之五月又轉九月又轉今  
癸亥正月又轉約歲三次爲恒規中置花山毗盧遮那  
一軀唐城君洪公義龍爲考妣所□□賢一軀順誠翁

主王氏與姜夫人所造文殊一軀以□四眾瞻禮之敬  
焉嗚呼三十餘年之久而先君之願始成□□□□□

□□□極功壽

君福國利生濟物於無窮也□□□□者謀立石垂示  
將來子其代予筆崇仁不敢辭乃言曰佛氏□□□□  
□□□一塵超出萬物賢知者固已□□□□□□又  
有所謂福田利益者於是忠臣孝子所以報君親之□  
□□□□□者不得不歸焉其書之盛□□□□□□  
□□□先生既作之牧隱先生又述之卒能成此法寶  
奉福□□□□□□□君親斯乃忠臣孝子之無□□

□□□□□□□□□□孰非臣子哉自今至于千萬世其  
有所感發於□□□□□□□□□□之也無疑矣崇仁敢不  
樂□□□□□□□□□□□□□□力以相助者其名氏  
具列于碑之陰云洪□□□□□□□□□□□□□□  
書藝□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□奉翊大夫  
判典校寺事進賢館提學權鑄<sub>下</sub>碑陰缺

高三尺八寸廣二尺七寸四十二行行  
存六十九字字徑四分正書有界格

高麗國驪興郡神勒寺大藏檀越四部□□□□□□

北邱 國師 王師 內願堂覺雲判□□□□

統惠澄 僧統

宗林奉福君神照大禪師紹元大禪師尙日大禪師

清溪寺相昭下 禪師宏如浮石寺敬南圓興

寺禧藏禪師戒能達誠善 戒連貫

然 明海一行覺雷天行惠澄德紹海峰

比邱尼 妙海妙樞妙悟妙祺妙卿妙峯妙智妙根妙

清 智幻妙安妙 妙經妙 妙珍妙

成妙云妙善妙璟妙信妙盈戒完妙璟妙行妙寧

優婆塞 昌府院君瑜定昌君瑤漆原府院君尹植

領 領門下崔 南陽府院君洪永通門

下侍中曹敏脩守侍中李子松守侍中林堅味鐵城

府院君李琳判三司

下缺

事李成林

禮安君禹礪贊成事禹仁烈

邦贊成事權仲

贊成事禹立寶贊成事商議金寶

評理都吉敷評理韓藏評理

下缺

雞

陽君張夏知門下崔茂宣臨河君廉之範唐城君洪

義龍判密直

下缺

洛君金厚齋山君

密直柳珣同知

密直李種德密直安輯同知密直權季容密直金天

理密直吳六和提學

德伊下

富原州牧使僕延壽知申事廉

司直董檢校評理姜

金敬判事李思義判事李子修牧使金仲光牧使金

珩牧

下渭奉州判事柳瑚上護軍李茂

判事任獻判事吳世

誠

軍李彬宗薄令盧璵宗薄令李廷韓

客令全下

閔中理繕工令

夏左尹禹洪壽右尹鄭天祐摠

□□□□□□□□亮副令李大□副令李種學副令

李德時副正楊元直副正韓乙宗護軍任彥忠佐郎

禹洪□副使禹洪唐下缺 崇敬尹安翊獻納嚴進獻

納鄭摠中郎將金法□□□□□□□□□□郎

將□□善郎將鄭□壽摠郎姜自和別將徐免注簿

禹洪命生員權遠生員司空敏□□李孟□別下缺

將崔元奇散員金仁原散員金琚陞乃神□□□□

□□□□□慈池仁藏陳□作□加勿李莊五龍李

元金貴和石朴和尚小斤吾未李逢卜只郎將康信

郎□金元李玄李下缺



優婆夷

王惠妃

王愼妃

王□妃

□□□□□□

□□□□人廉氏妙哲

辰韓國大夫人洪氏

辰韓國大夫人朴氏

順城翁主王氏

淑寧翁

主妙善

□寧翁主廉氏

下缺

宅主張氏

貞惠宅

主李氏□□

貞□主□□

貞□□□□□

安

淑宅主柳氏

慶淑宅主權氏

貞信宅主權氏

保寧宅主康氏

信寧宅主崔氏

貞順宅主黃

下缺

主蔡氏

貞安宅主金氏

安順宅主□氏

康

信宅主金氏

慶□□主妙圓

錦城郡夫人鄭氏

永嘉郡夫人權氏王氏藥生豐安郡夫人申氏光山

郡夫人金氏雞林郡夫

下缺

郡夫人鄭氏延安郡夫

人車氏鈴□郡夫人尹氏延安郡夫人李氏□城郡

夫人崔氏驤吳郡夫人李氏持國郡夫人安氏綾城

郡夫人具氏錦城郡夫人金氏□浪郡夫人金氏

下缺

趙氏上洛郡夫人金氏遂安郡夫人□氏牙州郡

夫人康氏□義郡夫人□氏延昌郡夫人□氏南陽

郡夫人洪氏江陵郡夫人崔氏延昌郡夫人朴氏安

山郡夫人□氏晉陽郡

下缺

河郡夫人盧氏晉州郡

夫人柳氏□□黨郡夫人韓氏□山郡夫人崔氏迦

利郡夫人李氏朱溪郡夫人尹氏夫人朴氏夫人朴

氏夫人金氏夫人金氏藥婢氏開通氏無其氏藥下缺

□氏閔氏薔薇內隱德四加伊□□□□□□□柳

氏

□化士等 無及 琇□□□□□□□堂□

□□性空 □□釋幻 □珠 覺昂 志分

志玄 梵雄 道惠 道明 一正 天一 志

宝 志玉 志宗 下缺 消灾 海眼 海徹 海

印 □□□□員□□□□□

遇年轉歲辦會題名石盡別立石□□□□時不可盡願

不可盡

壬戌正月諸化士等 五月化叙□成 九月華山君

權信

乙丑正月 五月 九月

□□□□ 五月 九月

辛未正月 五月 九月

甲戌正月 五月 九月

丁丑正月 五月 九月

庚辰正月 五月 九月

癸未正月 五月 九月

丙戌正月 五月 九月

巳丑正月

五月

九月

壬辰正月

五月

九月

乙未正月

五月

九月

戊戌正月

五月

九月

辛丑正月

五月

九月

甲辰正月

五月

九月

丁未正月

五月

九月

庚戌正月

五月

九月

□丑正月

五月

九月

丙辰正月

五月

九月

巳未正月

五月

九月

右  
上  
截  
三  
列

癸亥正日 前吳正景□五月叔覺問

九月叔覺然

志□

丙寅正月

五月

九月

巳巳正月

五月

九月

壬申正月

五月

九月

乙亥正月

五月

九月

戊寅正月

五月

九月

辛巳正月

五月

九月

甲申正月

五月

九月

丁亥正月

五月

九月

庚寅正月

五月

九月

癸巳正月

五月

九月

丙申正月

五月

九月

己亥正月

五月

九月

壬寅正月

五月

九月

乙巳正月

五月

九月

戊申正月

五月

九月

辛亥正月

五月

九月

甲寅正月

五月

九月

丁巳正月

五月

九月

庚申正月

五月

九月

右中截  
三列

甲子正月叙覺普

五月叙海雲惠蘭九月叙□□

丁卯正月

五月

九月

庚午正月

五月

九月

癸酉正月

五月

九月

丙子正月

五月

九月

己卯正月

五月

九月



壬午正月

五月

九月

乙酉正月

五月

九月

戊子正月

五月

九月

辛卯正月

五月

九月

甲午正月

五月

九月

丁酉正月

五月

九月

庚子正月

五月

九月

癸卯正月

五月

九月

丙午正月

五月

九月

己酉正月

五月

九月

壬子正月

五月

九月

乙卯正月

五月

九月

戊午正月

五月

九月

辛酉正月

五月

九月

右下載  
三列

右神勒寺大藏閣記并陰從海琴借錄之撰者名  
崇仁不見其姓碑末見權鑄二字鑄下殘缺當是  
書人文有云甲寅秋九月廿三日立陵奄弄群臣  
攷是年高麗國王顓爲權相李仁人所弑顓無子  
以寵臣辛肫之子禍爲子於是仁人立禍洪武十

八年封禪爲高麗國王賜諡顙曰恭愍是碑所稱  
玄陵者指恭愍也立碑時尚未予諡碑不言弒逆  
之事者爲國諱也碑陰列檀越姓名首比邱次比  
邱尼次優婆塞次優婆夷敘次井井不拘於貴賤  
之分所謂佛法平等也總部尙書成惟得言東海  
波臣惟知崇信釋氏卽此可想見矣高麗圖經云  
國師亞王師一等而此列於王師之前口昌府院  
君瑜定昌君瑤皆國之宗親洪武廿一年禍遜位  
於子昌廿二年成桂廢昌而立瑤卽此定昌君瑤  
也其後成桂自立出瑤於原州而王氏遂絕矣有

領門下門下侍中守侍中贊成事評理判府知門  
下判密直密直提學牧使知申事檢校評理判書  
判事諫議上護軍大護軍護軍宗簿令□客令繕  
工令左尹右尹副令副正佐郎副使獻納中郎將  
郎將總郎別將注簿諸名目領門下以下當卽中  
國之京職牧使以下當是外秩諫議上護軍大護  
軍護軍當是勳階宗簿令以下當亦京職中郎將  
以下當是武職略可辨其大小等級也翁主宅主  
當是帝宗親國戚之妃嬪爲其國王所封者其郡  
名有順興寧海清州平壤鳳州錦城永嘉豐安光

山雞林延安鈴□延安驪興持國綾城□浪上洛  
遂安牙州□義延昌南陽江陵安山晉陽□河晉  
州□黨迦利朱溪等三十一郡可備以攷其版圖  
藥婢氏開通氏無其氏均不見於姓氏諸書可以  
補諸方複姓之希者

陟州東海碑

除額高三尺九寸六分廣二尺三寸十一行行十八  
字碑測厚六寸餘三行行字不一字徑一寸三分額  
高三尺八寸七分題陟  
州東海碑五字均篆書

陟州東海碑

州東海碑五字均篆書

介時戒彩百里東觀火漆

都護廟支與昭報報以事

神漆清漆百川勤而聖火幾處

東北沙遠幾幾幾幾幾幾幾幾

幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾

明明參荷衣片幾幾幾幾幾幾

所水止李半止何幾幾幾幾幾

幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾

氣氣幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾

幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾幾

秀芳乃母壽域女股弱回婁廓  
出影影聯輶軒炮聲然赤泚泚  
寺入於淵水竟圓蠹以酒韜於  
獲菜砧菜界自麻節掄節葉序  
煊雲出緣爪肅出拆佛坐地半  
漆卽慶種細羹殊仕晉國咸胡  
不架獨勝面靈靈絳緹德不助  
皇晏晏晏女中嗣康瓊獵候遠晏

錢氏釋文

陟祥案字作州  
陟同陟  
祥案右从丁以碑額  
東海碑

州 ☐ 祥案 ☐ 曾作 ☐ 置 ☐ 又祥案似氏之 ☐ ☐ 曾作尤祥

尤 ☐ ☐ 曾作 ☐ 穢虛南 ☐ 曾作 ☐ 祥案 ☐ ☐ 祥案即彩百 ☐

疑里東臨

都護嚴事孔昇鄒 ☐ 與許穆如

瀛海洪濇百川朝宗 ☐ 疑至字大無 ☐ 祥案以舞為 ☐ 曾

東北沙海無潮 ☐ 潮省字無汐噓為大澤積水 ☐ 與檣

天沛滴汪濊海 ☐ 案汗簡動字如此作有瞠明明參

谷 ☐ 疑大字曾作太祥陽 ☐ 疑龍 ☐ 門義伯嗣賓 ☐ 祥

賓古 ☐ ☐ 疑析木之次 ☐ 曾作牛之宮 ☐ 疑日字與弟

字篆體同義特不本 ☐ 祥案 ☐ 無東 ☐ ☐ 疑鯨人 ☐ ☐ 曾



龍 涵海百產汗汗漫漫 奇會作 物 疑懋字 詹 案祥

疑 宛宛之祥 會作與德祥案上一 疑而章 蚌

之 殆 與胎 珠 祥案以 与月盛衰 旁會作雋 祥案 古文

氣 祥案 昇霽天吳九首 怪夔 長股 會作 回戲

會云同且祥 出日朝瞰轆軋炫 會作 赤

倉倉 式五月盈水 會作竟祥員 之 祥案以義求 列

宿韜光補棗 會云似砂祥 華 會作 黑齒麻 會云疑

恐是 撮紵 古髻 莆穹壇 祥案之 蟻 會作 壽之 疑

字會 佛齊 會作雜祥案疑是變字 種 案祥

古絕 黨殊仕 疑同 疑國字會作方祥案因見 咸

□□□

曾作育及聖祥

遠

□百蠻

□

曾作重譯

無遠不舛

古服

皇哉熙哉大嗣廣

祥案廣古廣字

博遺風遠

曾云同

哉

右親紙拓本陟州東海一紙大書篆額五字一紙三

行首行標題與額同後有都護嚴事等題名一紙碑

文十一行行十八字叔未先生得諸長安碑賈審爲

高麗國碑篆類古籀文頗難尋誦余借觀兩日釋其

文確有可識者得一百七十五字疑似者十三字案

碑文皆四言無韻釋其文義殊不甚了了大旨前半

形容瀛海廣大具沐日浴月之象次言海中生物不

測末則推本國家暨訖之遠而以頌揚作結也其前

一紙弟二行紀陟州東臨大海據形勝而言嚴事等  
三人當是立碑人姓名然碑無年月無從攷其時代  
細玩字蹟當出宋元人之手必非近時所刻也高麗  
石刻流行中國者予所見有顯慶五年平百濟國碑  
惟青浦王少司寇及先世父詹事公家有藏本此碑  
亦遠在海東文字完好爲嚮來金石家所未見足與  
唐碑並寶矣

錢侗跋

嘉慶十四年三月得於京師翁宜泉審爲唐刻錢同  
人謂是宋元時物 得此碑至今二十三年宜泉同  
人去世已久閱之愴然此種墨本唯京師時能訪購

今余年老自分不能再入春明得不珍重護惜

張廷濟跋

右文皆三句一段每段首句無韻二句與三句爲韻

唯海外雜種以下二段育與服遙相爲韻末段仍係

博邈爲韻錢氏以爲無韻者非也錢氏所釋尙無誤

字唯遡作逸非是又疑字誤者四處至大大陽之族

同國確係其大太陽之猴同方其未釋而確識有據

者廿四字不可識者十三字俟攷

曾紀澤跋

余蓄此碑幾三十年矣初以爲近今之物置弗取

也壬申冬從曾劼剛處見張叔未藏本並外從祖

同人先生手書跋語乃編錄之古籀之學嚮未深

究就所見有參疑者十三字可識者一字更正者  
二字審其字蹟恐非宋刻用筆之法今東人猶能  
習之

越南

附

昭光寺鐘銘

在越南國

利仁路外星罽戶鄉天屬童社昭光寺鐘銘

并序

是歲二月有人自葆和持書一紙來京師謁余於東關  
余受而閱之乃寧衛將軍管領南柵聖翊軍賜金圓符  
陳遣乞鐘碑銘之書也其言曰□於曩歲與諸將奉命

西伐軍次卑貽海口與士卒漁於海畔偶得茲鐘視之  
無甕甗之形叩之有瀏亮之聲頗若新出於鑪革者遍  
示諸將皆以爲吉兆乃載歸童鄉尙于先人所作之寺  
今歲新寺成將以其年三月設開光慶讚法會茲以鐘  
碑並未有銘敢丐公一言刻之以詔于將來俾後之觀  
者有以知得鐘爲寺之因由斯遭之所願也予謂物於  
天地間無有迹乎數者况鐘乎夫不得於他人而得於  
寧衛之手而淪沒於波濤洶湧之間而舒揚於殿宇森  
嚴之上豈非數歟然不知寧衛得鐘耶鐘得寧衛耶以  
爲寧衛得鐘則不過擅利銅之用而已以爲鐘得寧衛

則鐘之所以期於寧衛者遠且大矣鐘云々音聲云  
乎哉銘曰

嗚呼斯鐘八音之一沉於海波殆成棄物數不可述理  
有可必舉網得之一朝浮出濯爾泥污發爾精明穹窿  
其質瀏亮其聲乃載之歸童鄉之寺懸之飛樓用爲法  
器寧衛得鐘衆人所云鐘得寧衛惟予所聞尙揚乃武  
以樹乃勲與鐘俱鳴永々無垠皇越昌符九年歲次  
乙丑春二月下澣日光祿大夫中書令兼翰林學士  
奉旨賜金魚袋上護軍胡宗鷺撰中涓大夫內寢學  
生書史正掌下品奉御阮廷玠書

御前造□□局阮迂鑄

鐘文凡四段每段有字處高七寸二分上廣八寸六分下廣九寸八分文三段各十一行行十三字款一段八行字數不等正書陰文鐘係銅質鑄成字甚清

勁

鈞清館金石記

日本附

佛足石碑墨象

高四寸四分廣一寸一分面文分兩截上截十一行下截十行皆三四十餘字正書背文五行二十字或二十餘字亦正書背文上刻佛足石碑四隸字作二行

美阿止都久留伊志乃比鼻伎波阿米爾伊多利都知



佐間由湏礼知、波、賀多米尔

生呂比止乃多米尔

弥賴知阿麻利多都乃加多知夜賴久佐等曾太礼留

比止乃布美志阿止、已呂

麻礼尔母阿留可屯与伎

比止乃麻佐米尔美祁牟矢阿止湏良平和礼浅木美

湏足伊波思利都久

多麻尔惠利都久

已乃美阿止夜

与呂豆比賀利乎波奈知伊太志毛呂毛呂湏久比和

多麻波奈

湏久比多麻波奈

伊可奈留夜比止尔伊麻

士可伊波乃宇閑乎都足止布美奈志阿止乃利留良

牟

多布丁久毛阿留可

麻湏良乎乃湏美佐伎多知布

賣留阿止乎美都、志乃波牟多太尔阿布麻互尔麻

佐尔阿布麻佐旦尔麻湏良乎乃布矣於利畱阿止彼  
伊伎乃字閑尔伊麻毛乃已礼利美都志乃霸止奈  
賀久志乃霸止已乃美阿止乎多豆你毛止米弓与伎

比止乃伊麻湏久尔波和礼毛麻胄旦牟毛吕毛吕

乎弓旦舍加乃矣阿止伊波尔字都志於伎字夜麻比

弓乃知乃保止氣尔由豆利麻都良牟佐義麻字佐牟

已礼乃与收山都利佐畱止毛止已止婆尔佐乃已利

伊麻世乃知乃与乃多米麻多乃与乃麻湏良乎能矣

阿下缺以上面文上截

佐伎彼比乃阿都伎止毛賀比麻爲多利旦麻佐米尔

弥祁牟比止乃止毛志佐米

守礼志久毛阿留可平遲

奈伎夜和礼尔於止礼留比止乎於保矢和多佐牟多

米止字都志麻都礼利

都如閑麻礼利舍加乃美阿止

伊波尔字都志於伎由伎米具利字夜麻比麻都麻知

我与波乎閑牟

已乃与波乎閑牟久湏理師波都你乃

母阿礼等麻艮比止乃伊麻乃久湏理師多布止可理

家利

木太志可利鷄利己乃美阿止平麻波利麻都礼

婆阿止奴志乃多麻乃与胄保比於母保四留可母

美

留期止毛阿留可

於保美阿止乎美尔久留比止乃伊

尔志加多和与乃都美佐閑保吕久止曾伊布

乃留久

止叙伎久  
此止乃山彼波久賀多久阿礼婆乃利乃多

能与湏加止祭礼利都止米屯吕屯吕  
湏湏賣屯吕母

吕与都乃閑差伊都、乃屯乃、阿都麻礼流伎多奈

伎拔乎婆伊止比湏都閑志  
波奈礼湏都倍志伊加豆

知乃比加利乃期止岐已礼乃拔波志尔乃於保岐美

都禁多具霸利  
於豆閑可良受夜 □都下比多留□□

乃多尔久湏理師屯止牟与伎比止毛止无  
佐麻佐牟

打多來尔  
以上面文下截

佛跡  
二字在面文上一十七首 四字在面文上  
截弟二行行首

阿噴生  
三字在面文下死 此字在面文下  
截弟七行行首

佛足石碑

四字題於背文之上

和州藥師寺有仏跡及石碑仏跡天平勝宝四年文室  
眞人所作碑光明皇后所書碑面歌二十一首十七首  
讚仏跡四首詠呵嘖生坂其第二章載拾遺集曰光明  
皇后所作也余愛其奇古明和戊子冬摹碑於墨象以  
供好古諸君子賞玩云 古梅園元英

以上背文

案天平勝寶建元考謂日本孝謙皇以唐玄宗大寶  
六年丁亥立改元之一也明和改元廣漢書亦無之

當詢之游東國者

筠清館金石記

此刻未得拓本據筠清館所載錄入碑係日本之

物不知從何處得來又不可讀奇僻艱致大約經  
咒之類吳氏書尙未梓後將無人知者錄之以廣  
異聞並見同文之治爲極盛焉甲子紀元集成附  
載明和日本仙洞御所以七十五甲子之壬午歲  
立据此是乾隆廿七年也戊子爲明和七年當乾  
隆卅三年

八瓊室金石補正卷一百三十終